zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

FINEVIN® PLUS

INTENDIS

Finevin® Plus, Nagelpflaster

Information zur Anwendung

Sehr geehrte Patientin,
sehr geehrter Patient,

Ihr Arzt oder Apotheker hat Ihnen **Finevin® Plus** zur Behandlung Ihrer Nägel empfohlen.
Bitte lesen Sie vor der Anwendung diese Information aufmerksam durch. Eine sorgfältige Vorbereitung des zu behandelnden Nagels sowie die richtige Handhabung des Nagelpflasters sind für die optimale Behandlung wichtig.

Weitere Informationen finden Sie auch unter **www.finevin.com**

Was ist Finevin® Plus?

Finevin® Plus Nagelpflaster ist ein geprüftes Medizinprodukt, das die Wiederherstellung des gesunden Nagelwachstums fördert.

Anwendungsgebiete

Finevin® Plus wird bei Onychodystrophien (Wachstumsstörungen und Veränderungen der Nägel) angewendet, wie sie z.B. durch eine Nagelpilz-Erkrankung (Onychomykose) der Fingernägel verursacht werden.

Anwendung von Finevin® Plus

Das Nagelpflaster sollte vor Gebrauch, wenn notwendig, auf die entsprechende Nagelgröße und -form zurechtgeschnitten werden. Bitte genau die Gebrauchsanweisung für das Aufkleben des Pflasters (siehe unten) beachten.
Finevin® Plus gibt es in den Größen S - M - XL.

Eigenschaften von Finevin® Plus

Das Nagelpflaster "versiegelt" den betroffenen Nagel und normalisiert so den Wasserhaushalt des gesamten Nagelapparates. Ein gesundes Nachwachsen des Nagels wird gefördert.
Finevin® Plus enthält zusätzlich Sertaconazol, einen Wirkstoff, der das Wachstum von Pilzen hemmt und die Wirkung des Nagelpflasters ergänzt.
Das Pflaster besteht aus einer ultra-dünnen Folie mit einer speziellen Klebeschicht. Diese Kombination ermöglicht eine effektive Versiegelung des Nagels.

Andere Komponenten:

Milchsäure, hochdisperses Siliciumdioxid, Aluminiumacetylacetonat, Acrylsäure-Vinylacetat-Copolymer

Dauer und Häufigkeit der Anwendung

Kleben Sie **Finevin® Plus** auf den betroffenen Nagel und erneuern Sie es regelmäßig nach einer Woche. Bitte beachten Sie dafür die Gebrauchsanweisung (siehe unten) genau. Auch bei Alltagstätigkeiten, wie z.B. Duschen oder Spülen, haftet **Finevin® Plus** zuverlässig auf dem Nagel.

Je nach Schwere der Nagelveränderung kann sich **Finevin® Plus** nach ein bis zwei Tagen ablösen. In diesem Fall verwenden Sie einfach ein neues Pflaster.
Im weiteren Verlauf der Anwendung verbessert sich die Haftung des Pflasters auf dem Nagel. Dies ist ein Anzeichen für die einsetzende Wirkung von **Finevin® Plus**.

Die Behandlung eines geschädigten Nagels bedarf einer gewissen Zeit. Ein Fingernagel z.B. braucht etwa sechs Monate für eine komplette Erneuerung von der Nagelwurzel bis zur Vorderkante.
Die Behandlung mit **Finevin® Plus** sollte so lange durchgeführt werden, bis ein gesunder, neuer Nagel nachgewachsen ist.

Gegenanzeigen

Wann dürfen Sie Finevin® Plus nicht anwenden?
Bekannte Überempfindlichkeit gegen Sertaconazol oder andere Komponenten des Nagelpflasters. Erfahrungen mit der Anwendung während der Schwangerschaft und Stillzeit liegen nicht vor.

Finevin® Plus darf nicht zur Behandlung eingewachsener Nägel oder einer Entzündung der den Nagel umgebenen Haut oder des Nagelbettes verwendet werden.

Hinweis für die Anwendung bei Kindern

Bei Kindern sollte das Nagelpflaster nur nach Rücksprache mit dem behandelnden Arzt angewendet werden, da klinische Erfahrungen bei Kindern nicht vorliegen.

Wichtige Hinweise

- Nur zur äußeren Anwendung.
- Nicht einnehmen und nicht auf die Haut bringen.
- Nicht anwenden auf Augen, Wunden oder verletzter Haut.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

Finevin® Plus für Kinder unzugänglich aufbewahren! Falls **Finevin® Plus** versehentlich geschluckt wurde, bitte den Arzt befragen.

Besondere Lagerungshinweise

- Nicht über 25°C lagern.
- Vor Licht geschützt aufbewahren.
- Nach Öffnen des Beutels und Entnahme eines Pflasters die Folie mit den restlichen Pflastern in den Beutel zurückgeben und diesen durch Falten lichtdicht verschließen.

Vertrieb:

INTENDIS GmbH
Max-Dohrn-Straße 10
D-10589 Berlin
www.Intendis.com

Hersteller:

Trommsdorff GmbH & Co. KG
Arzneimittel
D-52475 Alsdorf

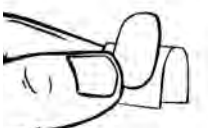
Gebrauchsanweisung für die Anwendung von Finevin® Plus Nagelpflastern

Vorbereitung der Nägel

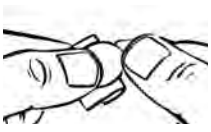
Wichtig!
Der zu behandelnde Nagel muss trocken, sauber, frei von Fett und unlackiert sein.

1. Trägerfolie mit den Pflastern aus dem Beutel nehmen. Aus der Trägerfolie Rechteck mit einem Pflaster ausschneiden.

2. Trägerfolie nach hinten biegen bis sich an einer Ecke das Pflaster ablöst.



3. Pflaster an dem abgelösten Ende von der Folie abziehen. Möglichst wenig Klebefläche berühren, da sonst das Pflaster nicht klebt.



4. Von der Nagelspitze beginnend das Pflaster auf die Nagelplatte kleben - dabei das Pflaster aber nicht ganz bis an den Nagelrand kleben, sondern rund herum 1 mm unbeklebt lassen. Gegebenenfalls überstehendes Pflaster abschneiden.

5. Pflaster fest andrücken. Fertig.

Bitte beachten Sie:
- Erneuern Sie **Finevin® Plus** 1 x pro Woche.
- Benutztes Pflaster nicht wieder verwenden.
- Die Anwendungsdauer sollte 24 Wochen nicht überschreiten.

CE 0482

Wissenswertes zum Thema Nagelgesundheit

Mit **Finevin® Plus** haben Sie ein hochwertiges Medizinprodukt erworben, das die Wiederherstellung des gesunden Nagelwachstums fördert.
Wir möchten Ihnen aufzeigen, was **Finevin® Plus** für Sie leisten kann:

Schätzungsweise jeder Fünfte leidet an einer Onychodystrophie, wie Wachstumsstörungen und Veränderungen der Nägel in der Medizin genannt werden. Es gibt viele mögliche Ursachen, und die Behandlung ist häufig schwierig und zeitaufwendig.

Sichtbare Veränderungen der Nägel sind oft mehr als ein kosmetisches Problem. Sie treten häufig als Folge von Erkrankungen (z.B. Nagelpilz-Infektion, Schuppenflechte, Ekzeme, Diabetes mellitus) oder starken mechanischen Belastungen auf und sollten nicht unbehandelt bleiben. Ganz typisch für gestörte Nägel ist ein übermäßiger Wasserverlust.

Für gesunde Nägel: Das Finevin® Plus-Prinzip

Finevin® Plus bietet eine maßgeschneiderte Versiegelung der Nageloberfläche. Diese schützt den gesamten Nagelapparat vor dem übermäßigen Wasserverlust - häufig Ursache für Störungen des Nagelwachstums - und normalisiert so den Wasserhaushalt. Dadurch wird das gesunde Wachstum des Nagels wieder stimuliert. Dabei muss **Finevin® Plus** nur 1x wöchentlich erneuert werden und haftet auch bei Alltagstätigkeiten, z.B. beim Waschen oder Spülen, sicher auf dem Nagel.
Finevin® Plus enthält zusätzlich Sertaconazol, einen Wirkstoff, der das Wachstum von Pilzen hemmt und die Wirkung des Nagelpflasters ergänzt.

Ein besonderer Vorteil für Frauen: **Finevin® Plus** gleicht kleinere Unregelmäßigkeiten aus und kann problemlos mit Nagellack überzogen werden. So sehen Ihre Nägel im Handumdrehen wieder ansprechend aus.

Gönnen Sie Ihrem Nagel Zeit zur Erholung

Ein Fingernagel z.B. braucht etwa sechs Monate für eine komplette Erneuerung von der Nagelwurzel bis zur Vorderkante. Und je ausgedehnter die Nagelveränderung ist, desto langwieriger gestaltet sich die Behandlung.
Das Herauswachsen der Veränderungen braucht also Zeit, das ist ganz normal.
Wenden Sie daher **Finevin® Plus** nach Anweisung Ihres Arztes oder Apothekers **regelmäßig** an.
Jetzt brauchen Sie nur noch die nötige Geduld, während die störenden Veränderungen einfach aus Ihrem Nagel herauswachsen.

Wir wünschen Ihnen **gesunde** und **schöne** neue Nägel.

Erläuterungen der verwendenten Symbole auf der Packung

- Verfallsdatum, siehe Aufdruck auf der Faltschachtel
- Lagerungsbedingungen, nicht über 25 °C lagern.
- Nicht wiederverwenden
- LOT Chargen-Nummer
- REF Produkt-Nummer
- Gebrauchsanweisung beachten

INTENDIS

Intendis Manufacturing S.p.A.

Artwork date: 05/04/07

PZ (technical drawing): **148x420 mm**	Item n°: **6503685 0455131**	Replaces: —	
Laetus-code n°: Bar-code n°: **—**	Client: **Trommsdorff**		
Name: **Finevin Plus**	Country: **Germany/France**		
Colors: **Black**	**Recto - Corpo 8**		
Approved:	Date:		

tel. 02 38 10 61

cod 83313

Aktualisierungsstand Gebrauchs.info November 2011

zur Verfügung gestellt von Gebrauchs.info

FINEVIN® PLUS

INTENDIS

Finevin® Plus, patch pour les ongles

Information de l'utilisateur

Chère Patiente,
Cher Patient,

Votre médecin ou votre pharmacien vous a recommandé **Finevin® Plus** pour le traitement de vos ongles.
Veuillez lire attentivement l'intégralité de cette notice avant d'utiliser ce produit.
Une préparation soigneuse de l'ongle à traiter ainsi que la manipulation correcte du patch sont importantes pour que le traitement soit optimal.

Vous trouverez également de plus amples informations à l'adresse **www.finevin.com**

Qu'est-ce que Finevin® Plus ?

Finevin® Plus patch pour les ongles est un dispositif médical qui stimule la restauration de la croissance saine des ongles.

Indications

Finevin® Plus est utilisé en cas d'onychodystrophies (trouble de la croissance et altérations des ongles), causées par exemple par une infection fongique des ongles des mains.

Utilisation de Finevin® Plus

Avant son utilisation, le patch pour les ongles doit être adapté en le découpant, si nécessaire, à la taille et à la forme de l'ongle. Veuillez observer soigneusement le mode d'emploi pour la mise en place du patch (cf. ci-dessous).
Finevin® Plus existe dans les tailles S - M - XL.

Propriétés de Finevin® Plus

Le patch pour les ongles isole l'ongle atteint et normalise ainsi l'équilibre hydrique. Une repousse saine de l'ongle est stimulée.
Finevin® Plus contient en outre du sertaconazole, un principe actif qui inhibe la croissance fongique qui et qui complète l'effet du patch pour les ongles.
Le patch consiste en une feuille ultrafine pourvue d'une couche de colle spéciale.

Autres composants :

acide lactique, dioxyde de silicium finement dispersé, acétylacétonate d'aluminium, copolymère d'acide acrylique/ acétate de vinyle

Durée et fréquence d'utilisation

Collez **Finevin® Plus** sur l'ongle atteint et renouvelez-le régulièrement toutes les semaines. Veuillez observer soigneusement le mode d'emploi (cf. ci-dessous).
Finevin® Plus adhère parfaitement à l'ongle lors des activités de la vie quotidienne, comme par exemple se doucher ou faire la vaisselle.

En fonction de la gravité de l'altération de l'ongle, **Finevin® Plus** peut se détacher au bout d'un ou deux jours. Dans ce cas, utilisez tout simplement un patch de remplacement.
Au fur et à mesure de l'utilisation, l'adhérence du patch à l'ongle s'améliore. Il s'agit d'un signe révélateur de l'effet de **Finevin® Plus**.

Le traitement d'un ongle endommagé nécessite un certain temps. L'ongle d'un main a besoin de six mois pour se renouveler complètement de la racine unguéale jusqu'au bout de l'ongle.
Le traitement par **Finevin® Plus** devrait être suivi jusqu'à ce qu'un nouvel ongle sain soit apparu.

Contre-indications

Quand Finevin® Plus ne doit-il pas être utilisé ?
Hypersensibilité connue au sertaconazole ou à d'autres composants du patch pour ongles. On ne dispose pas d'expérience en ce qui concerne l'utilisation durant la grossesse et la période d'allaitement.
Finevin® Plus ne doit pas être utilisé pour le traitement des ongles incarnés ou d'une inflammation de la peau entourant l'ongle ou du lit de l'ongle.

Remarque pour l'utilisation chez l'enfant

En l'absence de données cliniques chez l'enfant, il est préférable de consulter votre médecin ou de demander conseil à votre pharmacien.

Remarques importantes

- Uniquement pour l'usage externe.
- Ne pas ingérer et ne pas appliquer sur la peau.
- Ne pas utiliser sur les yeux, les plaies ou la peau lésée.

Mises en garde spéciales et précautions d'emploi

Conserver **Finevin® Plus** hors de portée des enfants.
Si **Finevin® Plus** devait être avalé accidentellement, veuillez consulter le médecin.

Précautions particulières de conservation

- Ne pas conserver à une température supérieure à 25°C.
- Conserver à l'abri de la lumière.
- Après avoir ouvert le sachet et prélevé un emplâtre, remettre la feuille avec les autres patchs dans le sachet et refermer celui-ci en le pliant de façon à éviter une exposition la lumière.

Distribution :

INTENDIS GmbH
Max-Dohrn-Straße 10
D-10589 Berlin
www.Intendis.com

Fabricant :

Trommsdorff GmbH & Co. KG
Arzneimittel
D-52475 Alsdorf

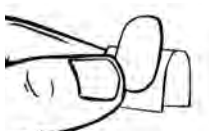
Mode d'emploi pour l'utilisation de Finevin® Plus patch pour les ongles

Préparation des ongles

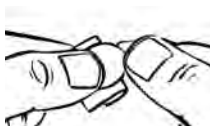
Important !
L'ongle à traiter doit être sec, propre, exempt de corps gras et de vernis à ongles.

1. Ouvrir le sachet et retirer la feuille contenant les patchs. Découper un rectangle autour d'un patch.

2. Plier la feuille de support jusqu'à ce que le patch se détache sur un coin.



3. Prélever le patch à cet endroit de la feuille. Eviter de toucher la surface adhésive, afin de ne pas diminuer l'adhésion du patch.



4. Coller le patch sur le dessus de l'ongle en partant de l'extrémité de l'ongle - ne pas coller le patch jusqu'au bord de l'ongle, mais laisser environ 1 mm tout autour. Si besoin couper les bordures du patch excédentaires.

5. Appuyer fermement sur le patch.

Veuillez tenir compte de ce qui suit :

- renouvelez **Finevin® Plus** 1 fois par semaine.
- ne pas réutiliser un patch utilisé.
- la durée d'utilisation ne devrait pas excéder 24 semaines.

CE 0482

Ce qu'il faut savoir au sujet de la santé des ongles

Avec **Finevin® Plus**, vous venez d'acheter un dispositif médical de haute qualité qui stimule la restauration de la croissance saine des ongles.

Environ une personne sur cinq est atteinte d'onychodystrophie, le terme médical utilisé pour décrire les anomalies de la croissance de l'ongle. Il existe de nombreuses causes et le traitement est souvent difficile et nécessite beaucoup de temps.

Les altérations visibles des ongles constituent souvent plus qu'un simple problème cosmétique. Elles surviennent souvent suite à des affections (par exemple psoriasis, eczémas, diabète sucré) ou à de fortes agressions mécaniques et doivent être traitées. Une déshydratation excessive est typique des ongles à abîmés.

Pour des ongles sains : le principe de Finevin® Plus

Finevin® Plus constitue une solution sur mesure pour isoler la surface de l'ongle.
Le patch protège contre la déshydratation excessive
- cause fréquente des troubles de la croissance de l'ongle
- et normalise ainsi l'équilibre hydrique, ce qui permet de restimuler une croissance saine de l'ongle.
Finevin® Plus ne doit être renouvelé qu'une fois par semaine et adhère également parfaitement à l'ongle lors des activités de la vie quotidienne, comme par exemple se laver ou faire la vaisselle.
Finevin® Plus contient en outre du sertaconazole, un principe actif qui inhibe la croissance fongique et complète l'efficacité du patch pour les ongles.

Un avantage particulier pour les femmes : **Finevin® Plus** permet l'utilisation du vernis à ongles. Ainsi, vos ongles ont retrouvé tout leur éclat.

Offrez du temps à votre ongle afin qu'il puisse se rétablir

Un ongle de la main a besoin d'environ six mois pour un renouvellement complet de la racine unguéale jusqu'au bout de l'ongle. Plus l'altération de l'ongle est étendue, plus longtemps durera le traitement. Par conséquent, veuillez utiliser **Finevin® Plus régulièrement** selon les instructions de votre médecin ou pharmacien.
Maintenant, il ne vous reste plus qu'à être patient(e) jusqu'à la repousse complète de votre ongle.

Nous vous souhaitons de nouveaux ongles **beaux** et **sains**.

Explication des symboles utilisés sur le paquet

- Date de péremption, voir l'impression sur l'emballage
- Conditions de stockage, ne pas conserver à une température supérieure à 25 °C .
- Ne pas réutiliser
- N° du lot
- N° du produit
- Observer le mode d'emploi

6503685
0455131

INTENDIS

Intendis Manufacturing S.p.A.

Artwork date: 05/04/07

PZ (technical drawing):	**148x420 mm**	Item n°:	**6503685 0455131**
			Replaces: —
Laetus-code n°: Bar-code n°:	**—**	Client:	**Trommsdorff**
Name:	**Finevin Plus**	Country:	**Germany/France**
Colors:	**Black**		**Verso - Corpo 8**
Approved:		Date:	

tel. 02 38 10 61

cod 83313

Aktualisierungsstand Gebrauchs.info November 2011